

株洲市经济和信息化委员会

关于组团参加中德工业城市联盟 2017 年德国 汉诺威系列经贸交流活动的通知

各有关企业：

株洲是中德工业城市联盟（下简称：“联盟”）成员单位之一。联盟秘书处拟于 2017 年 4 月下旬组织联盟中方城市赴德国参加 2017 汉诺威工业博览会（下简称：汉诺威工博会），同时配套举办 2017 中德企业合作洽谈会（汉诺威）等活动，并在会后组织赴德国北威州、黑森州、巴伐利亚州等地拜访和考察德方成员城市及周边企业，以此宣传推介联盟中方城市的投资环境，加强与联盟德方城市的合作交流，重点推动中德企业在技术、产业、人才、市场等各层面的对接。我市将由市经信委带队，组织企业考察团前往参加。现将有关事项通知如下：

一、活动时间

2017 德国汉诺威工业博览会拟于 2017 年 4 月 24~29 日在汉诺威展览中心举行，联盟系列活动将集中在 23~28 日举办。出访期间，企业可以选择参加联盟统一安排的考察线路（详见附件 1 企业团路线），也可以自行安排公务考察（4 月 24 日中

德企业合作洽谈会除外)。

二、活动费用

各团组赴德费用(包括食宿、交通、个性化活动等)及签证手续办理由各有关单位及企业自理,如有需要,可获得相关邀请函件。

三、其他要求

出访期间将组织中德企业合作洽谈会,为中德企业在技术、资本、人才等方面合作搭建平台。为使洽谈会更有针对性,请各企业提前提交对德合作具体需求(采集表参考附件3)、填写好企业代表团名单(见附件4),汇总后报秘书处,以便秘书处提前邀请相匹配的德国企业代表参会,提升活动效果。请各企业提前做好相关意向并填报对接项目。

鉴于此次出访和交流活动的重要性,请各有关单位高度重视,积极参与,并于2017年1月18日前确认出访人员及企业信息(附件3和附件4)报市经信委。

(联系人:朱佳力,联系方式:28681030; 28681035; 13874154975)

附件: 1. 公务线路参考

2. 汉诺威工业展期间各项活动安排

3. 企业信息采集表

4. 出访人员名单表



附件 1

出访初步行程（企业团 A 线）

日期	公务安排	住宿
第 1 天 2017. 04. 22 星期六	广州/上海/北京/香港-德国汉诺威 从上述备选城市出发乘机前往德国汉诺威。 下午：汉诺威周边文化考察。	汉诺威 或周边
第 2 天 2017. 04. 23 星期日	汉诺威 上午：前往沃尔夫斯堡，拜访大众集团总部； 下午：返回汉诺威。汉诺威周边文化考察。	汉诺威 或周边
第 3 天 2017. 04. 24 星期一	汉诺威 上午：参加中德工业城市联盟展区启动仪式； 下午：参加 2017 中德企业经贸合作交流会（含自助晚餐）。	汉诺威 或周边
第 4 天 2017. 04. 25 星期二	汉诺威-布隆伯格-哥廷根 上午：自行参观汉诺威工博会； 下午：前往布隆伯格。考察菲尼克斯电气总部（Phoenix Contact），了解菲尼克斯电气产品、工业 4.0 的实际运用及自动化生产。	哥廷根
第 5 天 2017. 04. 26 星期三	哥廷根-纽伦堡 上午：：考察 SYCOR 公司。SYCOR 公司是德国知名工业软件服务商，提供专业的管理软件咨询、软件资产等方面的服务。 下午：前往纽伦堡。	纽伦堡
第 6 天 2017. 04. 27 星期四	纽伦堡-荷兰阿姆斯特丹 上午：考察西门子数字化未来工厂——安贝格电子制造工厂（Electronic Works Amberg，简称 EWA）：德国工业 4.0 最佳示范单位，被誉为“欧洲最优秀的工厂”。 14:20-15:40 乘坐荷兰航空 KL1886 从纽伦堡直飞阿姆斯特丹。	阿姆斯特丹
第 7 天 2017. 04. 28 星期五	荷兰阿姆斯特丹-广州/上海/北京/香港 上午：考察飞利浦总部； 下午：返程。	无
第 8 天 2017. 04. 29 星期六	抵达国内	无

报价:

单人报价	RMB 35000 元 (报价予以阶梯优惠)
费用包括	1. 酒店: 全程欧洲四星标准酒店 6 晚, 房间为标准双人间, 汉诺威酒店视情况拉远距离。 2. 用餐: 全程 6 个入住酒店早餐, 13 个中西式搭配午晚餐 (餐标 20 欧/人/顿) 3. 用车: 全程 49 座左右商务空调车 (与其他联盟城市人员一起)。 4. 司导及小费: 司导服务费, 小费及餐补住宿补贴。 5. 公务安排: 全程公务安排。 6. 机票费用: 国内往返德国国际段经济舱机票及税费以及欧洲境内段经济舱机票及税费。 签证费用: 主要指办理签证用的国际旅游保险, 不含代办因公签证手续。
费用不含	1. 单间差: 550 欧/人 2. 加班费: 司导每日工作超 10 小时, 支付司导加班费各 50 欧元/小时 一切私人费用。
注意事项	1. 因汉诺威工博会期间, 欧洲境内飞汉诺威的机票非常紧张, 将视机票情况考虑从汉诺威附近城市入境 (如: 汉堡, 柏林)。 2. 因机票价格浮动大, 且展会期间机票紧张, 机票报价暂定按照统一价格, 多退少补。 3. 公务拜访部分列出的企业供参考, 如因企业方临时原因出现无法安排拜访的情况, 将安排其他同等级别德国企业代替, 拜访顺序以实际预约为准。

出访初步行程（企业团 B 线）

日期	公务安排	住宿
第 1 天 2017. 04. 22 星期六	广州/上海/北京/香港-德国汉诺威 从上述备选城市出发乘机前往德国汉诺威。 下午：汉诺威周边文化考察。	汉诺威 或周边
第 2 天 2017. 04. 23 星期日	汉诺威 上午：前往沃尔夫斯堡，拜访大众集团总部； 下午：返回汉诺威。汉诺威周边文化考察。	汉诺威 或周边
第 3 天 2017. 04. 24 星期一	汉诺威 上午：参加中德工业城市联盟展区启动仪式； 下午：参加 2017 中德企业经贸合作交流会（含自助晚餐）。	汉诺威 或周边
第 4 天 2017. 04. 25 星期二	汉诺威-法兰克福 上午：自行参观汉诺威工博会； 下午：前往法兰克福。	法兰克福
第 5 天 2017. 04. 26 星期三	法兰克福-海德堡-卡尔斯鲁厄 上午：考察博世力士乐（Bosch Rexroth）：工业 4.0 德领先使用者及领先供应商。 下午：前往卡尔斯鲁厄。考察位于卡尔斯鲁厄附近沃尔多夫市的全球最大管理软件公司 SAP 总部。	卡尔斯鲁厄
第 6 天 2017. 04. 27 星期四	卡尔斯鲁厄-斯图加特-荷兰阿姆斯特丹 上午：前往位于斯图加特附近 Ditzingen 的全球最大的激光和钣金加工设备制造企业通快集团（Trumpf）。 18:05-19:35 乘坐荷兰航空前往 KL1876 航班从斯图加特前往阿姆斯特丹。	阿姆斯特丹
第 7 天 2017. 04. 28 星期五	荷兰阿姆斯特丹-广州/上海/北京/香港 上午：考察飞利浦总部或者斯托克总部； 下午：返程。	无
第 8 天 2017. 04. 29 星期六	抵达国内	无

报价:

单人报价	RMB 34000 元 (报价予以阶梯优惠)
费用包括	1. 酒店: 全程欧洲四星标准酒店 6 晚, 房间为标准双人间, 汉诺威酒店视情况拉远距离。 2. 用餐: 全程 6 个入住酒店早餐, 13 个中西式搭配午晚餐 (餐标 20 欧/人/顿) 3. 用车: 全程 49 座左右商务空调车 (与其他联盟城市人员一起)。 4. 司导及小费: 司导服务费, 小费及餐补住宿补贴。 5. 公务安排: 全程公务安排。 6. 机票费用: 国内往返德国国际段经济舱机票及税费以及欧洲境内段经济舱机票及税费。 签证费用: 主要指办理签证用的国际旅游保险, 不含代办因公签证手续。
费用不含	1. 单间差: 550 欧/人 2. 加班费: 司导每日工作超 10 小时, 支付司导加班费各 50 欧元/小时 一切私人费用。
注意事项	1. 因汉诺威工博会期间, 欧洲境内飞汉诺威的机票非常紧张, 将视机票情况考虑从汉诺威附近城市入境 (如: 汉堡, 柏林)。 2. 因机票价格浮动大, 且展会期间机票紧张, 机票报价暂定按照统一价格, 多退少补。 3. 公务拜访部分列出的企业供参考, 如因企业方临时原因出现无法安排拜访的情况, 将安排其他同等级别德国企业代替, 拜访顺序以实际预约为准。

注: 以上为初步行程及报价, 或会根据实际情况作相应调整, 最终以出发通知为准。

附件 2

2017 年汉诺威工博会系列活动安排

时间		活动内容	地点	嘉宾
4.24 周一	10:50- 12:00	一、投资中国展区、中德工业城市联盟展区启动仪式及巡馆 主办单位：中国商务部投资促进事务局、中德工业城市联盟 语 言：中德交传 议 程：待定	展览中心3号馆 商务部投促局投资中国展区，联盟展区	使领馆、商务部投资促进事务局领导 德国联邦政府官员和嘉宾 联盟城市代表
	14:00- 15:30	二、中德工业城市联盟第三次全体会议 主办单位：中德工业城市联盟、商务部投资促进事务局 承办单位：中德工业城市联盟秘书处、佛山中德工业服务区管委会、德国 PKS 公共关系和战略咨询有限公司 语言：中德同传 预计规模：110 人 议 程：待定	展览中心2号馆 会议室 (Paris/Bruessel/Rom)	商务部投资促进事务局领导 中德政府官员和嘉宾 联盟城市代表
4.24 周一	15:30- 16:00	茶歇		
4.24 周一	16:00- 18:00	三、2017 中德企业合作洽谈会（汉诺威） 主办单位：中德工业城市联盟、商务部投促局 承办单位：中德工业城市联盟秘书处、中国国际投资促进中心（德国）、佛山中德工业服务区管委会、德国 PKS 公共关系和战略咨询有限公司 语 言：中德同传 预计规模：200 人 议 程：待定	展览中心2号馆 会议室 (Paris/Bruessel/Rom)	商务部投资促进事务局领导 中德政府官员和嘉宾 中、德方联盟城市、企业代表

注：除以上活动外，其余时间根据各团组行程线路及联盟秘书处的具体安排执行。

